

## Enquête mensuelle de 2016 sur l'entreposage du gaz naturel

### CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veillez vérifier le nom de l'entreprise ou de l'organisation, les coordonnées de la personne-ressource et corriger si nécessaire.

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Dénomination sociale         |                             |
| Nom commercial               |                             |
| Prénom                       |                             |
| Nom de famille               |                             |
| Titre                        |                             |
| Adresse (numéro et rue)      |                             |
| Ville                        |                             |
| Province, territoire ou état | Code postal ou code de zone |
| Pays                         |                             |

### Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

|  |   |                 |
|--|---|-----------------|
| Adresse courriel   | Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)   | Numéro du poste |
|  |   |                 |
| Langue de communication préférée                             | Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional) |                 |
| <input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais |   |                 |

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### Introduction

#### But de l'enquête

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et/ou l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les échelons de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Le secteur privé utilise aussi cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

#### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Note :** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a donc aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

#### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

#### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 5 jours.**

**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-800-755-5514.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 5 jours  
**OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-877-604-7828**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150 promenade Tunney's Pasture,  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Statut de l'entreprise ou organisation

1. Cette entreprise ou organisation est-elle actuellement en activité?

B00309

- Oui ► **Passez à la section suivante**
- Non, il s'agit d'une exploitation saisonnière ► **Passez à la question 2**
- Non, a cessé ses activités ► **Passez à la question 4**
- Non, a vendu toutes ses opérations ► **Passez à la question 6**
- Non, a fusionné avec une autre entreprise (ou plusieurs entreprises) ► **Passez à la question 8**
- Non, est temporairement inactive, mais rouvrira ► **Passez à la question 11**
- Non, autre raison pour laquelle cette entreprise n'est plus opérationnelle ► **Passez à la question 14**

2. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités pour la saison?

Date B00217

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

3. Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

Date B00218

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

 ► **Passez à la section suivante**

4. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités?

Date B00211

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

5. Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités?

B00311

- Faillite
- Liquidation
- Dissolution
- Autre raison — veuillez préciser:

B00312

► **Passez à la section suivante**

6. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

Date B00212

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

7. Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

► Passez à la section suivante

8. Quand la fusion a-t-elle eu lieu?

B00213

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Date

9. Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

10. Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises ou organisations fusionnées?

B00408

► Passez à la section suivante

11. Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Date

12. Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Date

13. Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

► Passez à la section suivante

14. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216

| AAAA                 | MM                   | JJ                   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Date

15. Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

► Passez à la section suivante

## Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les quantités en **gigajoules**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.

## Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise ou organisation. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise ou organisation est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation?

B05002

- Oui, c'est l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation. ► **Passez à la question 1c**
- Non, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation. ► **Passez à la question 1a**

- a. Est-ce que l'activité principale, celle qui génère la plupart des revenus, a **déjà** été classée comme celle décrite ci-haut?

B05111

- Oui ► **Quand est-ce que le changement a eu lieu?** ► **Date :**
- Non ► **Passez à la question 1b**

| AAAA |  |  |  | MM |  | JJ |  |
|------|--|--|--|----|--|----|--|
|      |  |  |  |    |  |    |  |

- b. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05003

- c. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise ou organisation** est généré par cette **activité principale**?

B05004

Les estimations sont acceptables ..... %

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise ou organisation**?

B05024

- Oui ► **Passez à la question 1d**
- Non ► **Passez à la page suivante**

- d. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise ou organisation. (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05005

- e. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise ou organisation** est généré par cette **activité secondaire**?

B05006

Les estimations sont acceptables ..... %

## Caractéristiques de l'industrie

### Stock de gaz naturel

1. Pour le mois de référence, quels étaient les **stocks d'ouverture en gigajoules (GJ)** du gaz coussin et du gaz actif en stockage dans cette installation?

Déclarez la **totalité du gaz naturel en stockage dans vos installations canadiennes**, qu'il appartienne à cette entreprise ou à un tiers. **N'incluez pas** le gaz naturel appartenant à cette entreprise mais **en stockage ailleurs**.

Par souci de commodité, le stock de fermeture du mois dernier est utilisé comme stock d'ouverture ce mois-ci. Veuillez apporter des rectifications, au besoin, et fournir les valeurs manquantes.

Quantité en GJ

- a. Gaz de base ou gaz coussin

c'est-à-dire, le volume qui doit être présent pour maintenir une pression dans l'installation de stockage . . . . .

E44052

E44053

- b. Gaz actif

c'est-à-dire, tous les autres gaz en stockage . . . . .

E44280

**Total du stock au début du mois de gaz naturel**

2. Pour le mois de référence, quels étaient les **stocks de fermeture en gigajoules (GJ)** du gaz coussin et du gaz actif en stockage dans vos installations canadiennes?

Déclarez la **totalité du gaz naturel en stockage dans vos installations canadiennes**, qu'il appartienne à cette entreprise ou à un tiers. **N'incluez pas** le gaz naturel appartenant à cette entreprise mais **en stockage ailleurs**.

Quantité en GJ

- a. Gaz de base ou gaz coussin

c'est-à-dire, le volume qui doit être présent pour maintenir une pression dans l'installation de stockage . . . . .

E44056

E44057

- b. Gaz actif

c'est-à-dire, tous les autres gaz en stockage . . . . .

E44300

**Total du stock à la fin du mois de gaz naturel**

### Valeur de chauffage de gaz naturel en stockage

3. Au début et à la fin du mois de référence, quelle était la **valeur de chauffage** du gaz naturel en stockage en **gigajoules par milliers de mètres cubes** (équivalant aux **mégajoules par mètre cube**)?

Valeur de chauffage le premier jour du mois  
(GJ par milliers de mètres cubes)

Valeur de chauffage le dernier jour du mois  
(GJ par milliers de mètres cubes)

B40117

B40231

## Injections, retraits et rectifications des stocks pour le stockage de gaz naturel

4. Pour le mois de référence, quels étaient les **volumes suivants en gigajoules (GJ)** de gaz naturel?

Quantité en GJ

E44054

a. Injecté en stockage .....

E44055

b. Retiré du stockage .....

E90091

c. Autres ajustements

Utilisez " - " pour les pertes ou les autres baisses .....

E90091

**Variation nette des stocks**

(Devrait être égale à la différence entre le stock à la fin du mois et le stock au début du mois)

## Gaz naturel conservé aux États-Unis

5. Est-ce que cet établissement contient du **gaz naturel** dans des **installations de stockage aux États-Unis** pour l'utilisation éventuelle au Canada?

B05109

Oui ➔ **Passez à la question 6**

Non ➔ **Passez à la page 7**

Quantité en GJ

E44058

6. Au début du mois de référence, quel était le **quantité en gigajoules (GJ)** du gaz naturel contenu dans des **installations de stockage aux États-Unis** pour utilisation future au Canada? .....

E44059

7. À la fin du mois de référence, quel était le **quantité en gigajoules (GJ)** du gaz naturel contenu dans des **installations de stockage aux États-Unis** pour utilisation future au Canada? .....

## Événements

1. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui aurait pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise ou organisation en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302\_t1

grève ou lockout

B00302\_t2

effet des taux de change

B00302\_t3

variation du prix des biens ou des services vendus

B00302\_t4

sous-traitance

B00302\_t5

changement organisationnel

B00302\_t6

variation du prix de la main-d'oeuvre ou des matières premières

B00302\_t7

désastre naturel

B00302\_t8

récession

B00302\_t9

changement dans la gamme des produits

B00302\_t10

vente d'unités commerciales

B00302\_t11

expansion

B00302\_t12

nouveau contrat ou perte de contrat

B00302\_t13

fermeture des installations

B00302\_t14

acquisition d'unités commerciales

B00302\_t15

autre changement ou événement — veuillez préciser :

B00302\_t16

B00302\_t17

aucun changement ou événement

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR





## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba,

de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, ainsi qu'avec Newfoundland and Labrador Department of Natural Resources, le Ministère de l'énergie et des ressources naturelles du Québec, le ministère des Ressources minières du Manitoba, British Columbia Ministry of Energy and Mines, British Columbia Ministry of Natural Gas Development, l'Office national de l'énergie, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**